

32003D2317

2003 12 31

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 345/1

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 2317/2003/EB

2003 m. gruodžio 5 d.

sukuriantis aukštojo mokslo kokybės stiprinimo ir tarpkultūrinio supratimo stiprinimo bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis, programą (*Erasmus Mundus*) (2004–2008 m.)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 149 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,atsižvelgdami į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę ⁽³⁾,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽⁴⁾,

kadangi:

(1) Europos bendrija turėtų prisidėti prie kokybiško švietimo plėtros, *inter alia*, bendradarbiaudama su trečiosiomis šalimis.

(2) Europos Vadovų Tarybos Lisabonoje (2000 m. kovo 23 ir 24 d.) išvadose pabrėžiama, kad jei Europa nori sėkmingai įveikti globalizacijos iššūkį, valstybėms narėms reikia priimti savo švietimo ir profesinio mokymo sistemas pagal žinių visuomenės reikalavimus.

(3) Europos Vadovų Taryba, posėdžiavusi Stokholme (2001 m. kovo 23 ir 24 d.) nurodė, kad veikla, kuria siekiama įgyvendinti švietimo ir profesinio mokymo sistemų tikslus turi būti vertinama viso pasaulio kontekste. Europos Vadovų Taryba Barselonoje (2002 m. kovo 15 ir 16 d.)

patvirtino, kad atsivėrimas į platesnį pasaulį yra vienas iš trijų pagrindinių švietimo ir profesinio mokymo sistemų 2010 m. darbo programos principų.

(4) Europos švietimo ministrai, posėdžiavę Bolonėje (1999 m. birželio 19 d.) savo bendroje deklaracijoje pareiškė, jog būtina užtikrinti, kad Europos aukštojo mokslo sistema įgytų Europos pagrindinius kultūros ir mokslo pasiekimus atitinkantį patrauklumą pasaulyje.

(5) Už aukštąjį mokslą atsakingi Europos ministrai, susitikę Prahoje (2001 m. gegužės 19 d.) vėl, *inter alia*, pabrėžė, kaip svarbu yra stengtis, kad Europos aukštasis mokslas būtų kuo patrauklesnis studentams iš Europos ir kitų pasaulio šalių.

(6) Savo Komunikate dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis aukštojo mokslo srityje sustiprinimo Komisija teigė, kad būtina stiprinti aukštojo mokslo tarptautinį pobūdį kaip atsaką į globalizacijos proceso iššūkius, nurodė bendruosius bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis strategijos tikslus šioje srityje bei pasiūlė konkrečias priemones šiems tikslams pasiekti.

(7) 2002 m. vasario 14 d. Tarybos rezoliucijoje dėl kalbinės įvairovės ir kalbų mokymosi skatinimo įgyvendinant 2001 m. Europos kalbų metų tikslus ⁽⁵⁾ pabrėžiama, kad savo santykiuose su trečiosiomis šalimis Europos Sąjunga privalo atsižvelgti į kalbinės įvairovės principą.

(8) Europos Sąjungos akademinės įstaigos stengiasi padidinti tarptautiniu mastu mobilių studentų skaičių. Yra plačiai pripažįstamas tas didelis potencialas, kurį teikia atskirų Europos aukštųjų mokyklų privalumų dermė, jų pedagoginė įvairovė bei plati patirtis bendraujant ir bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis, kas leidžia joms siūlyti vien tikrai Europai būdingus aukštojo mokslo kursus bei plačiau Bendrijoje ir jos šalyse partnerėse pasidalinti tarptautinio mobilumo privalumais.

⁽¹⁾ OL C 331 E, 2002 12 31, p. 25.⁽²⁾ OL C 95, 2003 4 23, p. 35.⁽³⁾ OL C 244, 2003 10 10, p. 14.⁽⁴⁾ Europos Parlamento nuomonė, pareikšta 2003 m. balandžio 8 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje), 2003 m. birželio 16 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 240 E, 2003 10 7, p. 1) ir Europos Parlamento pozicija, pareikšta 2003 m. spalio 21 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).⁽⁵⁾ OL C 50, 2002 2 23, p. 1.

- (9) Europos aukštojo mokslo institucijos privalo išlikti raidos lyderėmis. Tuo tikslu jos turi skatinti bendradarbiavimą su trečiųjų šalių institucijomis, pasiekusiomis Bendrijos aukštojo mokslo institucijoms prilygstantį raidos lygį. Aukštasis mokslas turi būti suprantamas kaip visuma, kurios sudėtinė dalis yra aukštasis profesinis mokymas, atsižvelgiant į konkrečias kryptis, pavyzdžiui, inžinierių arba aukštesniųjų technikų mokymo kursus.
- (10) Šios programos tikslas yra prisidėti gerinant aukštojo mokslo kokybę Europoje bei tuo pačiu padidinti Europos Sąjungos matomumą ir suvokimą pasaulyje, o dalyvavusiems programoje sukaupti geros valios kapitalą.
- (11) Šia programa sukuriamos „Erasmus Mundus magistrantūros studijos“, kurios leis studentams keliauti po Europą ir mokytis keliuose skirtinguose universitetuose. Į šią naują Europos aukštojo mokslo dimensiją turėtų būti atsižvelgiama persvarstant jau veikiančias programas, pavyzdžiui „Sokrates“ (Erasmus), kad būtų imtasi reikiamų priemonių suteikti Europos studentams galimybę naudotis šia programa.
- (12) Bendrijos veiksmai turi būti vykdomi skaidriai, orientuoti į vartotoją, atvirai ir suprantamai.
- (13) Skatindama tarptautinį mobilumą, Bendrija neturi pamiršti tokio nepaprasto reiškinių, kuris paprastai vadinamas „protų nutekėjimu“.
- (14) Reikia, kad Bendrija dėtų daugiau pastangų, skatindama dialogą ir supratimą tarp kultūrų pasaulio mastu, atsižvelgdama į socialinę aukštojo mokslo dimensiją, taip pat į demokratijos idealus bei pagarbą žmogaus teisėms, įskaitant lyčių lygybę, ypač kai mobilumas padeda atrasti naujas kultūrinės bei socialinės aplinkas ir jas suprasti, bei tuo pačiu užtikrintų, kad jokia piliečių grupė ar trečiosios šalies tauta nebūtų išskirta arba nuskriausta, kaip nurodyta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnio 1 dalyje.
- (15) Norint padidinti pridėtinę Bendrijos veiksmų vertę, yra būtina užtikrinti darną ir papildomumą tarp pagal šį sprendimą įgyvendinamų veiksmų ir kitos atitinkamos Bendrijų politikos, priemonių, bei veiksmų, ypač Sprendimu Nr. 1513/2002/EB sukurtos šeštosios pamatinės mokslinių tyrimų programos ⁽¹⁾ bei išorinio bendradarbiavimo programų aukštojo mokslo sektoriuje.
- (16) Europos ekonominės erdvės susitarimas (EEE susitarimas) sudaro sąlygas Europos bendrijai ir jos valstybėms narėms glaudžiau bendradarbiauti švietimo, profesinio mokymo ir jaunimo klausimais su Europos laisvosios prekybos asociacijos šalimis, dalyvaujančiomis Europos ekonominėje erdvėje (EEE-ELPA valstybės); pirmiau nurodytų šalių dalyvavimo šioje programoje sąlygos ir išsamios taisyklės turi būti nustatytos pagal atitinkamas EEE susitarimo nuostatas.
- (17) Asocijuotųjų Vidurio ir Rytų Europos šalių (VREŠ) dalyvavimo šioje programoje sąlygos ir išsamios taisyklės turėtų būti nustatytos laikantis Europos susitarimuose, jų papildomuose protokoluose ir atitinkamų Asociacijų tarybų sprendimuose įtvirtintų nuostatų. Kipro dalyvavimas turėtų būti finansuojamas papildomais asignavimais pagal tvarką, dėl kurios su ta šalimi bus susitarta. Maltos ir Turkijos dalyvavimas turėtų būti finansuojamas papildomais asignavimais pagal Sutarties nuostatas.
- (18) Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, turėtų reguliariai atlikti šios programos stebėseną ir vertinimą, kas leistų geriau ją pritaikyti, ypač sprendžiant dėl priemonių įgyvendinimo prioritetų; vertinimas turėtų apimti išorinį ir nepriklausomą vertinimą.
- (19) Kadangi valstybės narės negali deramai įgyvendinti siūlomų veiksmų, susijusių su Europinio bendradarbiavimo indėliu siekiant kokybiško švietimo, tikslų, dėl to, kad tam reikia, *inter alia*, daugiašalių partnerysčių ir daugiašalio mobilumo bei keitimosi informacija tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių, todėl tai geriau galima pasiekti Bendrijos lygiu dėl tarptautinio Bendrijos veiksmų ir priemonių pobūdžio, Bendrija gali priimti priemones pagal Sutarties 5 straipsnyje nustatytą subsidiarumo principą. Pagal proporcingumo principą, kaip nustatyta tame straipsnyje, šis sprendimas nenumato nieko, kas nėra būtina siekiant tų tikslų.
- ⁽¹⁾ 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1513/2002/EB dėl Europos bendrijos šeštosios pamatinės, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programos, prisidedančios prie Europos mokslo tiriamojo darbo srities kūrimo ir naujovių (2002–2006 m.) (OL L 232, 2002 8 29, p. 1).

(20) Šis sprendimas visai programos trukmei nustato finansinę bazę – pirminį standartą biudžetinei institucijai per kasmetinę biudžeto svarstymo procedūrą, kaip numatyta 1999 m. gegužės 6 d. Tarpinstitucinio susitarimo tarp Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dėl biudžetinės disciplinos ir biudžeto svarstymo procedūros tobulinimo 33 punkte ⁽¹⁾.

(21) Šiam sprendimui įgyvendinti būtinos priemonės turi būti priimtos laikantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Programos sukūrimas

1. Šiuo sprendimu sukuriamą „Erasmus Mundus“ programa (toliau – programa), kurios tikslas stiprinti aukštojo mokslo kokybę Europos Sąjungoje bei skatinti tarpkultūrinį supratimą, bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis.

2. Programa pradėdama įgyvendinti nuo 2004 m. sausio 1 d. ir baigiama 2008 m. gruodžio 31 d.

3. Programa remia ir papildo valstybių narių vykdomą, arba jose vykstančią veiklą, tuo pat metu visiškai pripažindama jų atsakomybę už mokymo turinį bei švietimo ir profesinio mokymo sistemų organizavimą, taip pat gerbdama jų kultūrinę ir kalbinę įvairovę.

2 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame sprendime:

- 1) „aukštojo mokslo institucija“ - bet kuri įstaiga, kad ir kaip ji būtų vadinama, kuri pagal nacionalinius teisės aktus arba praktiką suteikia to lygio kvalifikaciją arba laipsnį;
- 2) „trečiosios šalies absolventas“ - trečiosios šalies pilietis, išskyrus EEE-ELPA valstybes ir stojimo į Europos Sąjungą šalis-kandidates, jau turintis pirmąjį aukštojo mokslo laipsnį, kuris

negyvena nei vienoje iš valstybių narių arba dalyvaujančiųjų šalių, kaip nustatyta 11 straipsnyje, kuris per paskutinius penkerius metus praleido ne daugiau nei iš viso 12 mėnesių bet kurioje iš valstybių narių ar dalyvaujančiųjų šalių užsiimdamas savo pagrindine veikla (studijomis, darbu ir pan.), ir kuris buvo priimtas registruotis arba yra užsiregistravęs „Erasmus Mundus“ magistrantūros studijose, kaip apibrėžta priede;

- 3) „trečiosios šalies mokslininkas“ - trečiosios šalies pilietis, išskyrus EEE-ELPA valstybes ir stojimo į Europos Sąjungą šalis-kandidates, kuris negyvena nei vienoje iš valstybių narių arba dalyvaujančiųjų šalių, kaip nustatyta 11 straipsnyje, kuris per paskutinius penkerius metus praleido ne daugiau nei iš viso 12 mėnesių bet kurioje iš valstybių narių ar dalyvaujančiųjų šalių užsiimdamas savo pagrindine veikla (studijomis, darbu ir pan.) ir turintis nepaprastą akademinę ir (arba) profesinę patirtį;

- 4) „universitetinės arba aukštesnės pakopos universitetinės studijos“ - aukštojo mokslo studijų kursai, einantys po pirmojo laipsnio studijų, trunkančių mažiausiai trejus metus, kuriuos baigus suteikiamas antrasis ar tolesnis laipsnis.

3 straipsnis

Programos tikslai

1. Bendras programos tikslas yra kelti Europos aukštojo mokslo kokybę, stiprinant bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ir siekiant pagerinti žmoniškųjų išteklių plėtojimą bei skatinti dialogą ir supratimą tarp tautų ir kultūrų.

2. Konkretūs programos tikslai yra:

- a) stiprinti kokybišką aukštojo mokslo pasiūlą su aiškiai išreikšta europietiška pridėtine verte, patrauklia tiek Europos Sąjungoje, tiek už jos ribų;
- b) skatinti aukštą kvalifikaciją turinčius absolventus ir mokslininkus iš viso pasaulio įgyti kvalifikaciją ir (arba) patirties Europos Sąjungoje bei suteikti jiems tokią galimybę;
- c) plėtoti labiau struktūriškai apibrėžtą bendradarbiavimą tarp Europos Sąjungos ir trečiųjų šalių įstaigų bei didesnę Europos Sąjungos išorinį mobilumą kaip europinių studijų programų dalį;
- d) padaryti aukštąjį mokslą Europos Sąjungoje lengviau prieinamu bei stiprinti jo profilį ir matomumą.

3. Įgyvendindama šios programos tikslus, Komisija laikosi bendrosios Bendrijos politikos dėl vyrų ir moterų lygių galimybių. Komisija taip pat užtikrina, kad jokia piliečių arba trečiųjų šalių gyventojų grupė nebūtų išskirta arba diskriminuojama.

⁽¹⁾ OL C 172, 1999 6 18, p. 1; Susitarimas, iš dalies pakeistas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2003/429/EB (OL L 147, 2003 6 14, p. 25).

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

4 straipsnis

Programos veiksmai

1. 3 straipsnyje išdėstyti programos tikslai įgyvendinami šiais veiksmais:

- a) Erasmus Mundus magistrantūros studijos, pasirinktos pagal siūlomo mokymo ir studentų priėmimo kokybę;
- b) stipendijų sistema;
- c) partnerystės su trečiųjų šalių aukštojo mokymo institucijomis;
- d) priemonės, kuriomis didinamas Europos, kaip vietos siekti aukštojo mokslo, patrauklumas;
- e) techninės pagalbos priemonės.

2. Šie veiksmai įgyvendinami pagal priede aprašytą tvarką, bei toliau nurodytais būdais, atitinkamais atvejais panaudojant jų derinius:

- a) remti jungtinių mokymo programų ir bendradarbiavimo tinklų plėtrą, skatinant pasikeitimą patirtimi ir gera praktika;
- b) didinti paramą su aukštuoju mokslu susijusių žmonių mobilumui tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių;
- c) stiprinti kalbinius gebėjimus, pageidautina, suteikiant studentams galimybę išmokti mažiausiai dviejų šalių, kuriose įsikūrusios „Erasmus Mundus“ magistrantūros studijas rengiančios aukštojo mokslo institucijos, kalbas, bei skatinti įvairių kultūrų supratimą;
- d) remti tarptautine partneryste paremtus bandomuosius projektus, skirtus plėtoti aukštojo mokslo naujoves bei kelti jo kokybę;
- e) remti aukštojo mokslo ir tolesnių jo plėtros tendencijų analizę tarptautiniu požiūriu.

5 straipsnis

Programos prieinamumas

Pagal priede nurodytas sąlygas ir įgyvendinimo tvarką, ir atsižvelgiant į 2 straipsnyje pateiktus sąvokų apibrėžimus, programa pirmiausia skiriama:

- a) aukštojo mokslo institucijom;
- b) studentams, gavusiems pirmąjį aukštojo mokslo institucijos suteikiamą laipsnį;
- c) mokslininkams arba specialistams, užsiimantiems dėstymu arba atliekantiems mokslinius tyrimus;
- d) tiesiogiai su aukštuoju mokslu susijusiems darbuotojams;
- e) kitoms aukštojo mokslo srityje veikiančioms viešosioms arba privačioms institucijoms, kurios gali dalyvauti tikta priede nurodytuose 4 ir 5 veiksmuose.

6 straipsnis

Programos įgyvendinimas ir bendradarbiavimas su valstybėmis narėmis

1. Komisija:

- a) užtikrina veiksmingą į programos apimtį įeinančių Bendrijos veiksmų įgyvendinimą kaip nurodyta priede;
- b) atsižvelgia į dvišalį bendradarbiavimą, vykstantį tarp valstybių narių ir trečiųjų šalių;
- c) konsultuoja atitinkamas Europos masto asociacijas ir organizacijas, veikiančias aukštojo mokslo srityje ir informuoja 8 straipsnyje nurodytą Komitetą apie jų nuomones;
- d) siekia suderinamumo ir plėtoja bendrųjų veiksmų planus su kitomis Bendrijos programomis ir veiksmais aukštojo mokslo ir mokslinių tyrimų srityje.

2. Valstybės narės:

- a) imasi būtinų veiksmų, užtikrinančių veiksmingą programos eigą valstybės narės mastu, įtraukdamos visas susijusias švietimo institucijas pagal nacionalinę praktiką, taip pat stengiasi priimti tokias priemones, kurių gali prireikti norint pašalinti teisines ir administracines kliūtis;
- b) paskiria reikiamas struktūras glaudžiam bendradarbiavimui su Komisija;
- c) skatina potencialią sąveiką su kitomis Bendrijos programomis ir galimomis valstybės narės lygiu veikiančiomis panašiomis nacionalinėmis iniciatyvomis.

3. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina:

- a) reikiamą informaciją, viešumą ir tolesnę veiklą, susijusią su į programos apimtį įeinančiais veiksmiais;
- b) pagal programą vykdytų veiksmų rezultatų platinimą.

7 straipsnis

Įgyvendinimo priemonės

1. Laikantis 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos valdymo procedūros, priimamos šios šiam sprendimui įgyvendinti būtinos priemonės:

- a) metinis darbo planas, įskaitant prioritetus;
- b) atrankos kriterijai ir tvarka, įskaitant atrankos tarybos sudėtį ir vidaus darbo tvarkos taisykles bei atrankos 1 veiksmui rezultatus, deramai atsižvelgiant į priede išdėstytas nuostatas;

- c) bendros programos įgyvendinimo gairės;
- d) metinis biudžetas, finansavimo paskirstymas įvairiems programos veiksams ir orientacinės stipendijų sumos;
- e) susitarimai dėl programos stebėsenos ir vertinimo, taip pat rezultatų platinimo ir perdavimo.

2. Pasiūlymai dėl sprendimų, susijusių su atrankos rezultatais, išskyrus atranką 1 veiksmui, taip pat visos kitos šiam sprendimui įgyvendinti būtinos priemonės, priimanos laikantis 8 straipsnio 3 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.

8 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai talkina Komitetas.
 2. Darant nuorodą į šią straipsnio dalį, galioja Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.
- Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nurodytas laikotarpis nustatomas dviem mėnesiams.
3. Darant nuorodą į šią straipsnio dalį, galioja Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.
 4. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

9 straipsnis

Finansavimas

1. Šiai programai įgyvendinti 1 straipsnyje nurodytam laikotarpiui nustatomas 230 mln. eurų finansinis planas. Po 2006 m. gruodžio 31 d. ši suma yra laikoma patvirtinta, jei ji tame etape atitinka finansines perspektyvas, galiojančias nuo 2007 m. pradedančiam laikotarpiui.
2. Metinius asignavimus tvirtina biudžetinė institucija, neperžengdama finansinės perspektyvos galimybių.

10 straipsnis

Nuoseklumas ir papildomumas

1. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina bendrąjį nuoseklumą ir šiuo sprendimu nustatytų priemonių ir kitos susijusios Bendrijos politikos, priemonių ir veiksmų, ypač šeštosios pamatinės mokslinių tyrimų programos, taip pat ir išorinio bendradarbiavimo programų aukštojo mokslo srityje, papildomumą.
2. Komisija reguliariai praneša 8 straipsnio 1 dalyje nurodytam Komitetui apie tai, kokių Bendrijos iniciatyvų imtasi atitinkamoje srityse, užtikrina veiksmingas sąsajas ir, atitinkamais atvejais, bendrųjų veiksmų programą tarp šios programos ir programų ir veiksmų švietimo srityje, kurių imtasi pagal Bendrijos bendradarbiavimo programą su trečiosiomis šalimis, įskaitant dvišalius susitarimus, ir kompetentingomis tarptautinėms organizacijoms.

11 straipsnis

EEE-ELPA valstybių ir Europos Sąjungos šalių kandidačių dalyvavimas

EEE-ELPA šalių ir Europos Sąjungos šalių kandidačių dalyvavimo programoje sąlygos ir išsamios taisyklės nustatomos pagal atitinkamas Europos bendrijos ir tų šalių santykius reglamentuojančių teisės aktų nuostatas.

12 straipsnis

Kontrolė ir stebėseną

1. Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, vykdo reguliarią programos stebėseną. Stebėsenos ir vertinimo proceso rezultatai panaudojami įgyvendinant programą.

Stebėseną apima straipsnio 3 dalyje minimus pranešimus ir konkrečių veiklą.

2. Komisija reguliariai įvertina programą, atsižvelgdama į 3 straipsnyje nurodytus tikslus, bendrą programos poveikį bei veiksmų, vykdomų pagal šią programą ir kitų veiksmų, vykdomų pagal susijusią Bendrijos politiką, priemones ir veiksmus, papildomumą.

3. Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui:

- a) įstojus naujoms valstybėms narėms - pranešimą apie finansinius šio įstojimo padarinius programai, kartu pateikiant, kur tai tinka, pasiūlymus, kaip spręsti su šiuo poveikiu susijusius klausimus. Europos Parlamentas ir Taryba kaip galima greičiau priima sprendimą dėl tokių pasiūlymų;
- b) iki 2007 m. birželio 30 d. - tarpinį vertinimo pranešimą apie pasiektus rezultatus ir kokybinius programos įgyvendinimo aspektus;
- c) iki 2007 m. gruodžio 31 d. - komunikatą dėl programos tęsimo;
- d) iki 2009 m. gruodžio 31 d. - *ex post* vertinimo pranešimą.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtąją dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2003 m. gruodžio 5 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

P. COX

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. LUNARDI

PRIEDAS

BENDRIJOS VEIKSMAI IR ATRANKOS TVARKA

- 1 VEIKSMAS: ERASMUS MUNDUS MAGISTRANTŪROS STUDIJOS
- 2 VEIKSMAS: STIPENDIJOS
- 3 VEIKSMAS: PARTNERYSTĖ SU TREČIŲJŲ ŠALIŲ AUKŠTOJO MOKSLO INSTITUCIJOMIS
- 4 VEIKSMAS: PATRAUKLUMO DIDINIMAS
- 5 VEIKSMAS: TECHNINĖS PARAMOS PRIEMONĖS

ATRANKOS TVARKA

1 VEIKSMAS: ERASMUS MUNDUS MAGISTRANTŪROS STUDIJŲ PROGRAMA

1. Bendrija atranka europinius aukštesnės pakopos universitetinių studijų kursus, kurie šios programos tikslui bus vadinami „Erasmus Mundus magistrantūros studijomis“, ir bus atrinkami pagal siūlomų studijų kokybę ir studentų priėmimą, kaip nurodyta šio priedo skyriuje „Atrankos tvarka“.
2. Pagal šia programą, „Erasmus Mundus“ magistrantūros studijose:
 - a) dalyvauja mažiausiai trys trijų skirtingų valstybių narių aukštojo mokslo institucijos;
 - b) įgyvendinama studijų programa, pagal kurią numatytos studijos mažiausiai dviejose iš a punkte nurodytų trijų institucijų;
 - c) yra nustatyta studijų institucijose partnerėse laikotarpių pripažinimo sistema, pagrįsta Europos kreditų perkėlimo sistema, arba ją atitinkanti;
 - d) jas pabaigus, dalyvaujančios institucijos suteikia jungtinį, dvigubą arba sudėtinį laipsnį, kurį pripažįsta arba akredituoja valstybės narės;
 - e) rezervuojamas minimalus skaičius vietų, į kurias priima trečiųjų šalių studentus, gavusius finansinę paramą pagal šią programą;
 - f) sukuriamos skaidrios priėmimo sąlygos, kurios deramai atsižvelgia, *inter alia*, į lyties ir teisingumo veiksnius;
 - g) susitarta gerbti stipendijas gausiančių asmenų (studentų ir mokslininkų) atrankos taisykles;
 - h) įdiegiama reikiama struktūra palengvinanti trečiųjų šalių studentams galimybę naudotis programa ir būti priimtiems (informacijos priemonės, apgyvendinimas, ir t. t.);
 - i) nenusižengiant dėstymo kalbai, sudaroma galimybė naudotis nors dviem Europos kalbomis, kuriomis kalbama tose valstybėse narėse, kuriose įsikūrusios „Erasmus Mundus“ magistrantūros studijų programoje dalyvaujančios aukštojo mokslo institucijos ir, atitinkamai atvejais, teikiamas kalbinis paruošimas ir kalbinė pagalba studentams, ypač pasitelkiant atitinkamos mokslo institucijos organizuojamus kursus.
3. „Erasmus Mundus“ magistrantūros studijos parenkamos penkerių metų laikotarpiui, kasmet atliekant nežymaus atnaujinimo procedūrą, atsižvelgiant į pažangos ataskaitą, ir šiame laikotarpyje gali būti numatytas, prieš prasidedant tikrajai kurso programai, metų trukmės parengiamasis kursas. Programos metu stengiamasi, kad būtų proporcingai atstovaujamos įvairios studijų sritys. Bendrija gali suteikti Erasmus Mundus magistrantūros studijoms finansinę paramą ir finansavimas kas metus gali būti atnaujinamas.

2 VEIKSMAS: STIPENDIJOS

1. Bendrija įsteigs bendrą pasaulinę stipendijų sistemą, skirtą trečiųjų šalių absolventams ir mokslininkams.
 - a) Bendrija gali teikti finansinę paramą trečiųjų šalių studentams, konkurso būdu priimtiems į „Erasmus Mundus“ magistrantūros studijas.
 - b) Bendrija gali teikti finansinę paramą trečiųjų šalių mokslininkams, aplankiusiems Erasmus Mundus magistrantūros studijas su tikslu vykdyti mokymo ir mokslinių tyrimų užduotis ir dirbti mokslinį darbą Erasmus Mundus magistrantūros studijų programoje dalyvaujančiose mokslo institucijose.

2. Trečiųjų šalių absolventai arba mokslininkai, kaip apibrėžta 2 straipsnyje, esant santykiams tarp Europos Sąjungos ir suinteresuotų studentų ir mokslininkų kilmės šalies, turės teisę gauti stipendijas, be jokių kitų išankstinių sąlygų.
3. Komisija imasi priemonių užtikrinti, kad joks studentas arba mokslininkas negautų tam pačiam tikslui skirtos finansinės paramos iš daugiau nei vienos Bendrijos programos.

3 VEIKSMAS: PARTNERYSTĖ SU TREČIŲJŲ ŠALIŲ AUKŠTOJO MOKSLO INSTITUCIJOMIS

1. Bendrija gali remti struktūrinius santykius tarp Erasmus Mundus magistrantūros studijų ir trečiųjų šalių aukštojo mokslo institucijų. Vadovaujantis visų pirma kokybės kriterijais, taip pat turi būti atsižvelgiama ir į dalyvaujančiųjų trečiųjų šalių mokslo institucijų geografinę išsidėstymo įvairovę. Partnerystės sukurs išorinio Erasmus Mundus magistrantūros studijose dalyvaujančių Europos Sąjungos studentų ir mokslininkų išorinio mobilumo struktūrą.
2. Partnerystės:
 - apims Erasmus Mundus magistrantūros studijų programą ir mažiausiai vieną aukštojo mokslo instituciją iš trečiosios šalies,
 - bus remiamos iki trijų metų trukmės laikotarpiais,
 - sukurs išorinio į Erasmus Mundus magistrantūros studijas priimtų studentų ir kursų dėstytojų mobilumo struktūrą; programoje gali dalyvauti studentai ir mokslininkai, kurie yra Europos Sąjungos piliečiai arba trečiosios šalies piliečiai, ne mažiau kaip trejus metus iki išorinio mobilumo pradžios teisėtai gyvenantys (kitokiais, nei studijų sumetimais) Europos Sąjungoje,
 - garantuos studijų priimančiose (t. y. ne Europos) mokslo institucijose laikotarpių pripažinimą.
3. Partnerystės veiklos projektai taip pat gali apimti:
 - mokymo užduotys institucijoje-partnerėje, remiančios projekte nustatytos mokymo programos plėtrą,
 - pasikeitimas dėstytojais, instruktoriais, administracijos darbuotojais ir kitais susijusiais specialistais,
 - naujų metodikų, įskaitant informacijos ir komunikacijos technologijų, e-mokymosi bei atviro ir nuotolinio mokymo panaudojimo aukštajame moksle plėtrą ir platinimas,
 - bendradarbiavimo su trečiųjų šalių aukštojo mokslo institucijomis programų plėtrą, siekiant pasiūlyti studijų kursą atitinkamoje šalyje.

4 VEIKSMAS: PATRAUKLUMO DIDINIMAS

1. Šiuo veiksmu Bendrija gali remti veiklą, kuria siekiama gerinti europinio mokymo profilį ir matomumą bei prieinamumą. Bendrija taip pat remia papildomą veiklą, prisidedančią prie programos tikslų, įskaitant veiklą, susijusią su tarptautiniu kokybės užtikrinimo aspektu, kreditų pripažinimu, europinių kvalifikacijų pripažinimu užsienyje bei abipusiu kvalifikacijų pripažinimu su trečiosiomis šalimis, mokymo programos plėtrą ir mobilumą.
2. Programoje gali dalyvauti viešosios arba privačios organizacijos, aktyviai veikiančios aukštojo mokslo srityje šalies arba tarptautiniu mastu. Veikla vykdoma mažiausiai trijų organizacijų iš trijų skirtingų valstybių narių grupėmis, į kurias gali įeiti ir organizacijos iš trečiųjų šalių. Veikla (tai gali būti seminarai, konferencijos, pasitarimai, IKT priemonių plėtojimas, publikacijų rengimas, ir pan.) gali būti vykdoma valstybėse narėse arba trečiojoje šalyje.
3. Skatinančiąją veiklą siekiama užmegzti ryšį tarp aukštojo mokslo ir mokslinių tyrimų ir išnaudoti tokią potencialią sąveiką.
4. Šiuo veiksmu Bendrija gali remti tarptautinius teminius tinklus šiems klausimams spręsti.
5. Bendrija gali remti atitinkamus bandomuosius projektus su trečiosiomis šalimis, siekiant toliau plėtoti bendradarbiavimą su minimomis šalimis aukštojo mokslo srityje.
6. Bendrija remia visų studentų (trečiųjų šalių ir Europos), baigusiujų Erasmus Mundus magistrantūros studijas, asociaciją.

5 VEIKSMAS: TECHNINĖS PARAMOS PRIEMONĖS

Vykdydama šią programą, Komisija gali naudotis ekspertų, vykdomosios agentūros, valstybėse narėse veikiančių kompetentingų įstaigų paslaugomis ir, jei reikalinga, kitomis techninės paramos priemonėmis, kurios gali būti finansuojamos pagal bendrąją programos finansinį planą.

ATRANKOS TVARKA

Atrankos tvarka bus nustatyta kaip nurodyta 7 straipsnio 1 dalyje. Ši tvarka turi laikytis šių nuostatų:

- a) pasiūlymų pagal 1 ir 3 veiksmus atranką vykdo atrankos taryba, kuriai vadovauja jos išrinktas asmuo ir kurią sudaro didelį autoritetą akademiniam pasaulyje turintis asmenys, atstovaujantys aukštojo mokslo įvairovę Europos Sąjungoje. Atrankos taryba užtikrina, kad „Erasmus Mundus“ magistratūros studijos ir partnerystės būtų aukščiausios akademinės kokybės;
 - b) kiekvienam „Erasmus Mundus“ magistratūros studijų kursui skiriamas konkretus stipendijų skaičius pagal 2 veiksmą. Trečiųjų šalių studentų atranką vykdo „Erasmus Mundus“ magistratūros studijų programoje dalyvaujančios institucijos. Siekiant išvengti ryškaus disbalanso įvairiose studijų srityse bei tarp studentų ir mokslininkų kilmės rajonų ir paskirties valstybių narių, atrankos procedūroje europiniu mastu turi būti numatytas tarpuskaitymo mechanizmas;
 - c) pasiūlymus pagal 4 veiksmą atranka Komisija;
 - d) atrankos procedūros metu konsultuojamasi su pagal 6 straipsnio 2 dalies b punktą įsteigtomis struktūromis.
-